

FELLOWSHIP

【中国語】繁体字ゲーム・漫画のローカライズ／時給1700円／駅直結／テレワークあり
@六本木

繁体字ができる翻訳経験者求む！これまでの経験や希望に応じた業務をお任せします

募集職種

人材紹介会社

株式会社フェローシップ

求人ID

1574914

業種

通訳・翻訳

雇用形態

派遣

勤務地

東京都 23区, 港区

給与

300万円 ~ 400万円

時給

1700円

勤務時間

10:00~19:00 (休憩時間1時間)

休日・休暇

完全週休二日制（土日祝）、有給休暇あり

更新日

2026年01月27日 12:12

応募必要条件

職務経験

1年以上

キャリアレベル

中途経験者レベル

英語レベル

無し

日本語レベル

ビジネス会話レベル

その他言語

中国語：広東語 - ネイティブ

最終学歴

大学卒：学士号

現在のビザ

日本での就労許可が必要です

募集要項

仕事内容

日本発の二次元コンテンツ（主にゲーム、アニメ、漫画など）をアジア市場（繁体字圏）へ展開するためのローカライズ業

務全般をお任せします。

ゲームテキストの翻訳（日本語から繁体字中国語）

翻訳・編集のクオリティ管理（用語集の作成、キャラクターデータの整備など）

外部パートナーから納品された翻訳成果物の監修・修正

文化背景を考慮した「カルチャライズ」の提案

単なる直訳ではなく、作品の世界観を理解し、現地のユーザーに響く魅力的な表現を作り上げることがミッションです。

※法定による業務内容の変更の範囲の明示：将来的に業務内容が変更される場合があります。詳細は面談時にお伝えします。

おすすめポイント

大手グループならではの就業環境 六本木一丁目駅直結のオフィスで通勤ストレスなし。テレワークも導入されており、メリハリのある働き方が可能です。

趣味を仕事に活かせる 美少女ゲームやアニメ、漫画など、日本のポップカルチャーが好きな方には最高の環境です。

スキルアップが目指せる 翻訳だけでなく、監修やプロジェクトの品質管理まで携われるため、ローカライズのプロとしてキャリアの幅を広げられます。

スキル・資格

必須スキル

- 繁体字中国語：ネイティブルーレベルの方
- 日本語：日本語能力試験N1レベル、または同等のビジネススキル
- 業界経験：ゲームやコミック等のローカライズ実務経験

活かせるスキル

- ゲーム開発におけるGitの使用経験
- Photoshop等の画像処理ソフトの操作スキル
- 日本のサブカルチャー（特に美少女ゲーム・アニメ）への深い造詣
- 翻訳物のクオリティ管理、または外部ベンダーのディレクション経験

会社説明